

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunalul Specializat Mureş (Rumunsko) dne 21. října 2016 – Michael Tibor Bachman v. FAER IFN SA

(Věc C-535/16)

(2017/C 038/09)

Jednací jazyk: rumunština

Předkládající soud

Tribunalul Specializat Mureş

Účastníci původního řízení

Navrhovatel: Michael Tibor Bachman

Odpůrkyně: FAER IFN SA

Předběžná otázka

Musí být čl. 2 odst. 2 směrnice č. 93/13/EHS⁽¹⁾, který definuje pojem „spotřebitel“, vykládán v tom smyslu, že zahrnuje i fyzickou osobu, která se prostřednictvím smlouvy o novaci zavázala vůči hospodářskému subjektu, jenž je úvěrovou institucí, splatit úvěry původně poskytnuté obchodní společnosti pro účely související s její činností, a sice na investice do činnosti spočívající v silniční přepravě zboží, aniž by [tato] fyzická osoba měla s dotčenou společností zjevný vztah, ale naopak jednala tímto způsobem na základě vztahů, které nesouvisí s podnikatelskou činností, existujících s osobou, která ovládala společnost, jež je příjemkyní původních úvěrů, jakož i s osobami, které podepsaly smlouvy akcesorické k původním smlouvám o úvěru (smlouvy o ručení, o zajišťovacím převodu práva k nemovitosti/o zřízení zástavního práva k nemovitosti)?

⁽¹⁾ Směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o zneužívajících ujednáních ve spotřebitelských smlouvách (Úř. věst. 1993, L 95, s. 29).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Rechtbank Den Haag, zittingsplaats Amsterdam (Nizozemsko) dne 31. října 2016 – A, S v. Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

(Věc C-550/16)

(2017/C 038/10)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Rechtbank Den Haag, zittingsplaats Amsterdam

Účastníci původního řízení

Žalobci: A, S

Žalovaný: Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

Předběžné otázky

Je v rámci slučování rodin uprchlíků třeba považovat za „nezletilou osobu bez doprovodu“ ve smyslu čl. 2 písm. f) směrnice rovněž státního příslušníka třetího státu nebo osobu bez státní příslušnosti mladší 18 let, která přicestuje do členského státu bez doprovodu dospělé osoby, která za ní podle práva nebo zvyklostí odpovídá, a která

— požádala o azyl,

— v průběhu azylového řízení v členském státě dosáhla věku 18 let,